

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 八 年

第六三二次會議

一九五三年十月二十九日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議事日程 (S/Agenda/632)	1
通過議事日程.....	1
巴勒斯坦問題——全面停戰協定之遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件 (S/3109, S/3110, S/3111) (續前)：	
休戰督察團參謀長報告書 (續前).....	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按季刊行。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第六百三十二次會議

一九五三年十月二十九日星期四午後三時在紐約舉行

主席：Mr W BORBERG (丹麥)

出席者：下列各國代表：智利、中國、哥倫比亞、丹麥、法蘭西、希臘、黎巴嫩、巴基斯坦、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議事日程 (S/Agenda/532)

一. 通過議事日程

二. 巴勒斯坦問題

全面停戰協定之遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件：休戰督察團參謀長報告書。

通過議事日程

議事日程通過。

巴勒斯坦問題

全面停戰協定之遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件 (S/3109, S/3110, S/3111) (續前)

休戰督察團參謀長報告書 (續前)

(以色列代表 Mr. Eban, 及聯合國巴勒斯坦休戰督察團參謀長 Major General Bennike 應主席請，就理事會議席。)

一. Sir Gladwyn JEBB (英聯王國)：請問主席，在我們審議這個問題的現階段，倘若理事會某一理事願對休戰督察團參謀長提出若干問題，藉以澄清他的報告書中的某些事項，這是否合乎程序？

二. 主席：那是合程序的。

三. Mr. KYROU (希臘)：我充分贊同主席對英聯王國代表的答覆。但是，鑒於需要 General Bennike 作答的問題非常重要，我們應否事先議決他不必立即作答呢？

四. 主席：我認為這是不用說的，假使 General Bennike 認為他能夠立時答覆，他就立時答覆，假使他認為現時不能答覆，他可以在以後提出答覆。

五. Sir Gladwyn JEBB (英聯王國)：我有幾個問題要問。我以為最好在我問了每一問題以後，立即予以傳譯。

六. 主席：我認為那是很好的程序。

七. Sir Gladwyn JEBB (英聯王國)：我願意提出的第一個問題如下：一九五三年十月十九日，以色列總理就 Qibya 事件發表廣播聲明，否認有以色列國防部隊六百人參加攻擊該村落的行動，並說根據調查，該夜沒有一個軍隊單位離開基地。General Bennike 對那個聲明有何評議？

八. 第二個問題：在 Qibya 事件發生的前兩夜，據說有人潛入以色列 Yahud 鄉村，將手榴彈擲入某一屋內，殺死婦女一名及兒童兩人。據稱此事可能激起對 Qibya 的報復襲擊。General Bennike 能否告訴我們業已採取步驟澄清這一次早先發生的事件？約但當局是否予以合作？

九. 第三個問題：General Bennike 曾談論地方指揮官協定的效果。他是否以為雙方都認這個協定有價值呢？

一〇. 第四個問題：該項協定在一九五三年六月初簽字，參謀長是否認為約但、以色列交界地區的情形，最近大體業已改善？

一一. 第五個問題：據我所了解的，地方指揮官協定祇以三個月為期，任何一方不需通知便可聲明該項協定作廢。General Bennike 是否認為該協定以構成較為永久的制度的一部份為有用？尤其在任何一方聲明廢約或不續訂前，應諮詢停戰事宜混合委員會？

一二. 第六個問題：General Bennike 在安全理事會第六三〇次會議中發言（見會議紀錄四十段）說，在七月舉行兩次警官會議，並未擬訂詳細辦法。他對於邊界雙方警察關係的改進如何重視？

一三. 第七個問題：General Bennike 能否確切說明他所指揮的視察隊如何工作？他是否認為視察員人數足夠？他們有無充分的運輸與交通工具？他們究竟以耶路撒冷為基地，抑包括整個邊境在內？參謀長是否認為視察隊應該增強？如應增強，究應如何辦理？

一四．主席：我請聯合國休戰督察團參謀長發言，以便於可能時答覆這些問題。

一五．Major General Bennike (聯合國休戰督察團參謀長)：我要求主席許可稍緩作答，以便研究問題，準備答覆。

一六．Mr. HOPPENOT (法蘭西)：如果我所提出的問題也能照 Sir Gladwyn Jebb 提出的問題採用同樣程序，就是把我所提出的各個問題逐一予以確切傳譯，我便很感激。

一七．主席：可以採取同樣程序辦理。

一八．Mr. HOPPENOT (法蘭西)：我請問 General Bennike 幾個比英聯王國代表所提問題性質較為廣泛的問題。這些問題的答覆，若干可能在各代表團現有關於以色列問題的豐富文件中找到，但是在許多年來的許多文件中這些答覆大概是分散各處。我認爲 General Bennike 若能簡捷答覆這些問題，甚至多少說明這些問題和我們所以要舉行這次會議的事件有何關係，那是最有幫助的。

一九．我的第一個問題是：General Bennike 能否詳告理事會，休戰督察團所屬各團體，尤其如約旦以色列委員會一類的停戰事宜混合委員會，目前工作如何進行？

二〇．我的第二個問題是：General Bennike 能否告訴我們，他認爲各機構的工作尚有缺憾，他能否提出建議，改進它們的組織？

二一．第三個問題是：General Bennike 能否告訴我們，業已通知當事雙方的委員會決議，已由雙方遵行至何程度？不用說，凡是可能促起理事會直接注意的特別嚴重情形，我現在撇開不問。

二二．我的第四個問題與 Sir Gladwyn Jebb 所問的最後一個問題很相似。法國代表團亟想知道休戰的督察工作實際如何部署的，General Bennike 指揮下的視察人員若干，這些視察人員本身能夠採取甚麼積極措施，事件發生後若干時間視察人員便能進行視察，他們是否經常獲得所應得的協助與合作。

二三．第五個問題，亦即最後一個問題：General Bennike 報告書中提出的統計，祇是由一九五三年一月一月到十月十五日期間的資料。我以爲關於過去幾年所發生的違反休戰事件若能得一個較簡短而不太詳細的統計，對理事會最有幫助，我們必須知道那些事件和現在向我們提出的事件有何密切或廣泛的關係。特別是，General Bennike 能否將委員會開始工作以來所已接到報告的違反休戰情事的次數——此項情事中可以予以判斷的數目——業經查

悉以色列或其某一鄰國違反休戰的次數，告訴我們？

二四．主席：我想這些問題性質相似，General Bennike 也許同樣需要一些時間再行作答。

二五．Mr. LODGE (美利堅合衆國)：我也有幾個問題要提出。

二六．第一，General Bennike 能否把地方指揮官協定下所採用的工作程序詳細說明一下？

二七．第二，General Bennike 能否提出一些情報，以示以色列因滲透情形所受物質損害的程度如何？

二八．第三，休戰督察團有無關於組織滲透工作程度的情報？

二九．第四，Qibya 事件發生後，該村及其居民所受物質損害如何？

三〇．Mr. KYROU (希臘)：我祇有一個問題要向聯合國休戰督察團參謀長提出。我的問題是將英聯王國代表提出的第七問題略予發揮，並主張增強視察小組。General Bennike 是否認爲應該增強視察小組，使其能盡一種防止的任務？換言之，我亟想知道在沿邊界上若干心理狀態危險的地點，如有視察人員在場能否防止若干邊境事件發生。

三一．Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：我們剛纔既然已經處理了許多問題，便很難提出全新的問題。但我在開始表示關切這個問題之時，擬對 General Bennike 和他的組織提出三個初步問題。

三二．我的第一個問題非常簡單：General Bennike 或他所屬的人員是否業已遇過生命的威脅？

三三．我的第二個問題是：General Bennike 和他的組織曾否有時不能執行職務？假使如此，是在什麼時候，情形如何，由誰人阻止？

三四．我的第三個亦即最後一個初步問題：General Bennike 和他的組織可否把自一九四八年以來由以色列逐出的亞拉伯人數惠告？

三五．主席：本席不知道 General Bennike 是否要在此時答覆這些問題。

三六．Major General BENNIKE (聯合國休戰督察團參謀長)：我請准予稍緩答覆。

三七．主席：黎巴嫩代表現在尙有其他問題提出嗎？

三八．Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：我有許多別的問題，但我現在不想提出。

三九．主席：現在既然沒有理事會其他理事要發言，以色列代表業已要求講話，現請他發表意見。

四〇。Mr. EBAN (以色列)：假此方便，我擬於下次會議中對安全理事會談論以色列安全局勢的整個問題。我現提出問題，目的祇在把 General Bennike 在第六三〇次會議向安全理事會提出的報告書中所載事項的紀錄予以補足及澄清。

四一。我的第一個問題是關於報告書附錄叁第三分段的。報告書列舉約但哈希米德王國和以色列停戰事宜混合委員會中的控訴案，宣稱：

“此外，控訴約但各案一九一件未經討論即由決議案予以解決，決議案中有下述一段：

“平民越過界線一舉，殊與全面停戰協定第四條第三項之規定不符”。”¹

四二。從我以上所引的一段看來，決議案似乎並未說明控訴約但案一百九十一件是否成立。因此，我請問參謀長能否證實上述決議案載有下述主要條款，表示約但承認以色列所提的控訴案可以成立：

“約但哈希米德王代表團對於上述控訴各案所稱平民越界事件表示遺憾。此種非法越界之舉違反當事雙方利益，並與全面停戰協定第四條第三項之規定不符，約但代表團重申該團正在採取一切可能措施以期防止此事。”

四三。據我所有的紀錄，這是附錄叁所稱同一決議案的一部份。這紀錄是否正確？

四四。我要提出的其他問題更遠較簡單具體。安全理事會現在討論的報告書所論期間，係自本年初開始，據我所了解的，這是自一九五三年一月一日開始。但報告書所提到的第一個事件為一月二十八日至二十九的 Falameh-Rantis 事件。關於一月最初數週，即在 Falameh-Rantis 事件以前所發生的邊境事件，即是引起了報告書中所稱三週來緊張情勢迅速發展的邊境事件，不知道我們能否得到一些情報。我所問的，乃是一九五三年一月一日至一月二十八日間邊境事件的情報。

四五。我的第三個問題是關於 General Bennike 在第六三〇次會議所提的報告書中第四十二段的。這一段稱以色列之 Yahud 村於十月十二日至十三日遭受襲擊，結果幼童二人和他們的母親死亡，這個事件可能激起對攻擊 Qibya 的事件。據我的了解，停戰事宜混合委員會曾譴責約但從事該次襲擊，並敘述那個情事為“不能容忍的侵略”。為澄清這一點起見，不知道我們能否將關於 Yahud 事件的決議案全文送達過會。

¹ 參閱安全理事會正式紀錄第四年特別補編第一號。

四六。我的第四個問題是關於休戰督察團參謀長報告書所引 Commander Hutchison 關於 Qibya 事件的報告書。這件備忘錄得出一個結論說，因為這次進襲者使用某種武器，所以這次襲擊必是以色列國防軍所為。假使有人果能告訴我們說，聯合國視察人員是否業已檢查過以色列邊界村落的防禦系統，並得結論說是這些地方所配備來擊退越界攻擊的武器，與以色列國防軍所用的武器種類不同；那末我便感激。

四七。我有一個事實問題，是關於第四十八段的。General Bennike 在這一段稱，以色列飛機攻擊亞拉伯人和他們的駱駝與山羊。我認爲這指該國南部而言。我和我的同事都沒有聽到此事。因此，我們可否獲有停戰事宜混合委員會關於這個問題的決議案全文？

四八。我再要提到以色列埃及停戰情形。關於此事，參謀長報告書中引述以色列埃及停戰事宜混合委員會於一九五三年十月二日就據報 El Auja 非武裝地帶發生軍事行動一事所通過的決議案。據我的了解以色列埃及停戰協定² 第十條之規定，假如有人對委員會的決議不服，而提出上訴，在特別委員會對上訴未作判決以前，混合委員會的決定尚非最後決定。倘若我說，此案已於十二月二日提出上訴，這話是否正確？倘若由此可以推論說，這件決議仍然在審，將要根據以色列請求召集的特設委員會會議來審查該項上訴；這是否正確的？

四九。報告書第三十四段稱，以色列在一月底提議由各方高級軍事指揮舉行的會談並未舉行。可否告訴我們此項高級會談沒有舉行的理由？

五〇。第三十九段敘述以色列政府和約但政府對於滲透情事所負責任的區別。報告書說：

“約但現正採取措施應付滲透問題，並將繼續進行。以色列將予合作對約但提供關於滲透問題的情報。”

五一。約但政府說它已採取若干措施。實際上，這些措施是否業已減少了滲透案件的數目或其嚴重性？

五二。關於這個情勢，我現在提出一個地理問題。倘若說，據停戰事宜混合委員會調查結果，約但方面違反停戰協定的事件，大部份都是在 Tul-karm-Qalqihya-Jerusalem 區域，這是鄰接以色列人口最爲集中，交通線最易遭受攻擊的區域；這話是否正確？這話是否敘述了滲透活動集中於一地的正確情形？

² 同上，特別補編第三號。

五三。我的下一問題是關於地方指揮官會議的。這些低級官員會議所能作的事，是否他們現在所做的很有限度的事——處理若干技術問題，如事件發生後歸還牛羣、牲畜及零碎被盜財產等項——較多，我請問參謀長可否將他有經驗的意見告訴我們。他是否認為地方指揮官會議或協定，除上述一類工作外，還有其他更大成就？

五四。我的最後兩個問題，是關於參謀長報告書中若干較為廣泛的意見的。安全理事會於一九五一年九月一日通過決議案[S/2322]一件，確認停戰狀態既屬長期性質，則當事各國即不得不自認仍在積極交戰。然則我們倘若認為：如有某方自信仍有以交戰國自居之權，則對停戰制度實有不利之影響；不知道參謀長贊成此種意見否？

五五。最後，我認為是最重要的一項，關於停戰協定意義，我們注意到在停戰協定條文及安全理事會決議案中，都認為停戰協定是達成永久和平的一個過渡步驟。請問參謀長是否認為此項協定是停戰系統的一個根本部份。他是否認為接受這個概念便足以改變安全的情況？最後，休戰督察團最近會否採取步驟提請當事國記取他們簽訂停戰協定所同意的目標。

五六。Mr. ZAFRULLA KHAN (巴基斯坦)：關於以色列代表所提最後一項問題。可否容我略述所見：在它的三個部份中，我認為第一部份是意見問題；第二部份也許有關，也許無關；第三部份似與委員會的職司毫無關係。

五七。我祇是要把這個意見載入紀錄。我不擬把這個問題的性質提出辯論。

五八。主席：名單上並無其他發言人了。現在所要決定的問題是甚麼時候舉行有關這個項目的下次會議。明天午後，理事會將要開會討論敘利亞控訴以色列在非武裝地帶約但河西岸興建工程事。

五九。Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：General Bennike 是我們此刻注意的中心；我們今天向他提出的問題，顯然都是很重要的，無疑地他將要思索一番，準備對我們提出答覆。這些問題，有的是由英聯王國提出的，有的是由美國提出的，有的是由法國提出的；有一個是由希臘代表提出的，有三個是由本人提出的。我已經說過，我還有其他許多問題，願在以後提出。此外，Mr. Eban 問了該將軍許多很重要而有意義的問題。

六〇。我覺得我們早晚應該聽聽約但代表的意見，因為，顯然許多事情都會影響約但，因此，我願意替約但政府聲明保留它在下次會議中就這個問

題向 General Bennike 提出問題的權利。我認為我們不僅聽取 Mr. Eban 提出要求解釋的問題，也應聽取約但代表的意見；我相信，他的意見應當是很有意義的。

六一。主席：假使約但代表依照程序提出書面請求，我確信安全理事會便會已經要本人邀請約但代表就理事會議席了。然而約但代表並未提出此項要求。不過，我知道約但代表現在此間。假使理事會贊成，本席擬請他列席，使他就在今天提出他所願意詢問的問題。

六二。Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：主席先生，閣下主張目前就把這些問題提出，殊屬可感。我認為這或許也是閣下擔任主席的職責。但是，我業已指出，約但代表或在不要在目前提出他的問題，我認為他在下次我們會議時向該將軍提出問題仍很適當。

六三。最好辦法是在下次討論這個項目的會議中決定這個問題。但是，假使要有一個折衷辦法，那末，可以由約但代表從現在到下次討論這個項目的會議中，準備問題，用書面向 General Bennike 提出，讓他思索這些問題以及他今天所聽到的問題。約但向 General Bennike 提出的問題的本文也應當分送理事會各理事。

六四。假使那樣辦法能合主席迅速處理會務的願望，我認為那是容易安排的。不過，主席如不反對約但代表從容將事，等候我們下次開會再行提出他的問題，那也是可以辦理的。這兩種辦法中，任何一種均無不可。我們充分尊重主席迅速處理會務的願望，然而我在起初業已說過，約但代表沒有要求今天列席。

六五。主席：我們現在應否祇決定在下次會議時邀請約但代表列席，並於會議時遵從其他代表所採用的程序來提出他所要提出的問題？

六六。請英聯王國代表就程序問題發言。

六七。Sir Gladwyn JEBB (英聯王國)：我認為假使主席替我們請約但代表，於可能時，從現在起到下次會議期中，用書面向參謀長提出他所有的問題，使參謀長在答覆我們的一切問題時，同樣也能答覆約但代表的問題，這樣可以節省時間。

六八。主席：據我的了解，這並非一個真正的程序問題，祇是一個建議。因此，我先請法國代表發言。

六九。Mr. HOPPENOT (法蘭西)：我剛要說的話正是 Sir Gladwyn Jebb 剛纔所說的。據我的意見，在理事會各理事和被邀請列席的代表團沒有提出所

有的問題以前，在 General Bennike 尚未作答以前，不能開始一般辯論。欲求節省時間，就目前情形而言至少可以節省一次會議的時間，我認為最好由約旦代表用書面提出他的問題。Mr Malik 似乎並不反對這種程序。

七〇。Mr Charles MALIK (黎巴嫩)：我認為那是一個完全可取的程序。我自己已把它當作一個折衷辦法提出。我業已說過，同時還應該將所有提出的問題分送安全理事會各理事，不僅使 General Bennike 知道，並使大家也都知道。因此，我主張理事會接受那種程序，並請約旦代表從現在到下次會議期中儘早用書面提出他的問題。我可否請問，主席先生，閣下打算安全理事會甚麼時候可以再開會討論這個問題。

七一。Mr KYROU (希臘)：我已要求解釋一點。倘若我沒有弄錯，約旦代表到現在都沒有請求列席；雖然如此，主席卻適用議事規則第十四條，邀請約旦代表列席會議，我的這個了解對嗎？我同時強調指出，希臘代表團認為約旦代表參加會議，不僅適當，而且很有幫助。

七二。Mr. HOPPENOT (法蘭西)：我可否提議，由主席當作自己的意見提，假使任何代表團還沒有向 General Bennike 提出問題，但是參照今天會議情形願意提出問題，或我們當中有人願意提出補充問題，便可以在理事會下次會議前用書面提出？

七三。主席：我認為我們容易照我們的意願安排這個問題。我們維持邀請約旦代表列席下次會議的原議。我認為大家都同意那個程序的重要性。直到今天，我還不能有所行動，因為我沒有接到慣例上的書面請求。但是我們可以採取這個決定。我認為我們大家都同意這個問題很重要。顯然，一個當事國和另一當事國相同，都應有代表列席。在那種情形下，我希望下次會議時約旦代表能夠前來。我要談到下次會議何時舉行的問題。但是我們同時能夠贊成約旦代表或安全理事會其他理事可向 General Bennike 提出書面問題，然後由他依照通常辦法處理，以便問題可以迅速解決。

七四。在下次會議時，可以宣讀問題，並由 General Bennike 答覆，以便載入紀錄。

七五。Mr Charles MALIK (黎巴嫩)：就我本人而言，我完全贊同這個程序。但我認為主席和法國代表 Mr Hoppenot 並不是認為祇有這些書面問題，此外，再無其他問題提出。我認為在審議這個問題時，我們仍然隨時可以提出問題。

七六。主席：那不是待言的。這個項目照舊列於議程，不僅安全理事會各理事，而且以色列與約旦兩個當事國都將有權向理事會提出問題。

七七。Mr HOPPENOT (法蘭西)：既然 Mr Malik 問及我的意見，我要告訴他說，我們就 General Bennike 報告書本身提出問題，應該限定一個時間。我們不能在全部討論過程中繼續就有關報告書的各項問題質問或詰問 General Bennike，請他予以解釋。假使今後在辯論進行中，我們想要知道 General Bennike 關於某件問題的意見，各代表團自有權向他提出問題。

七八。Mr VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：請問主席，我們能否在安全理事會下次會議聽取答覆以前，接到今天提出的各項問題以及 General Bennike 準備的答覆的全文。

七九。那樣可以幫助安全理事會各理事對於那些問題較為充分熟悉。他們會把問題加以思索，評定其意義，把握答覆的充分含義；對於我們的工作自然極有用處。

八〇。主席：今天提出的問題自將載入這次會議的紀錄，各理事明天就可看到。甚麼時候得到答覆就難說了。據 General Bennike 前任的通常情形，是在理事會內提出答覆，第二天就已載入會議紀錄。

八一。Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：我願意暫時再提到主席和 Mr Hoppenot 所說的話。我十分明白，我們向 General Bennike 提出問題，應該有個結束；那一點沒有甚麼疑義。但是同時，General Bennike 對我們現在已有各項問題所作的答覆，可能引起各種別的問題。在辯論展開後，我們必須有權利以正常方式繼續向他提出問題。因此，假使他自己的答覆引起我們提出其他問題，我們不應該受任何刻板的規則的阻止，以致不得提出問題。這是我第一次發言的主要目的。

八二。究竟我們以後可否提出問題，我認為安全理事會現在不應有所決定。

八三。Mr VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我不是要詢問 General Bennike 何時擬具及提出答覆。這自然要視許多因素而定，目前很難決定。

八四。但是，休戰督察團參謀長要想回答二十個以上的問題，沒有筆記，沒有用書面擬好答覆，是不可能的。General Bennike 既要準備書面答覆，我願意提議 General Bennike 擬妥答覆後，立即分送，使我們在安全理事會進一步討論本項目前能夠加一

番研究。否則，我們遇着 General Bennike 宜讀他的答覆時，又不得不再次停會，因為 General Bennike 口頭回答這許多不同的複雜問題時，我們對於答案的內容，不能立即表示意見。

八五。我注意到大家都設法從速審議這個問題和避免各種可能拖延的情形。我也願意為這個目的盡一分力。

八六。我認為假使安全理事會各理事至少能有二十四小時來審查 General Bennike 擬出的書面答覆，最有幫助。這將使理事會的工作便利而迅速。但因某種理由不能辦到，我自然也不堅持。

八七。主席：我認為 General Bennike 現在一定不能告訴我們他在甚麼時候提出答覆，因為他甚至還沒有接到全部問題。我們知道約但代表當然有若干問題提出。我們不能說答覆這些問題是否需要巴勒斯坦方面的情報，也不能斷言其他若干問題可能需要此種情報。我認為 General Bennike 現在很難說定他能否在下次會議前二十四小時答覆一切問題。無論如何，問題非常重要，而且有些問題比別的問題更為重要。我認為我們下次開會時首先就須接受一個事實，就是若干問題沒有到能夠充分答覆的階段。

八八。Mr. HOPPENOT (法蘭西)：據我的意見，Mr. Vyshinsky 的建議大有可加稱道之處。我認為通過他的建議，能使我們的工作迅速進行，能使我們至少節省一次會議。假使我們不那樣辦，我們要用整個的下次會議來傾聽 General Bennike 對各項問題的答覆。假使這些答覆前一天就分送給我們，我們將有二十四小時來加研究。黎巴嫩代表說過，若干代表團接到 General Bennike 對原來問題所提的答覆後，也許願意向他提出新的問題；我們便可用第一次會議的時間來提出這些新問題。

八九。再者，我認為今天很難決定日期來處理這些問題。最好我們決定由下月份輪值主席在 General Bennike 已將各項問題的答覆分送理事會各理事二十四小時後，召開理事會。這樣理事會在翌日就能夠研究那些答案。

九〇。Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：我認為目前必須規定一個日期。自然，這個日期遇必要時可以推延一兩天。但是我們究竟要在何時再開會討論這個重大問題，我們應該大致有點印象。為了那個目的，並顧及業已提出的各項建議以及準備答覆的困難等等，我提議安全理事會暫定於下星期三午後開會審議。

九一。Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：假使我們通過 Mr Malik 的提議，這就是說理事會下次會議在本日會議後五天舉行。General Bennike 便有四天的時間對我們的問題提出答覆。

九二。我想 General Bennike 能夠早二十四小時，即在十一月二日給我們答覆，使得我們可以如 Mr Hoppenot 所正確指出的，不須延至以後的會議，就可討論這個問題。

九三。我願意再度指出，假使在我們十一月三日開會以前沒有接到 General Bennike 的書面答覆，我們祇有聽取答覆，無疑要縮短開會時間，我們就沒有機會繼續我們的工作。我願意事先詢問 General Bennike，——雖然我承認他很難於事先告訴我——就理事會業已問過的許多問題和目前他並不清楚一切的情形而言，他在時間上是否來得及。

九四。不過，假如我們必須延緩二十四小時開會，我想也不會有人反對，如果我們澈底分析一下，不在十一月三日開會而在十一月四日開會，倒可節省時間。我想 Mr Malik 也不反對此事，因為我們會收到書面文件。這使我們能夠更透澈地處理那個文件的內容，和它所答覆的問題。

九五。我祇就這個問題發表意見；關於日期我完全沒有談到。我沒有說我們決定要 General Bennike 在二十四小時內答覆。相反地，我認為我們應該定於接到答覆二十四小時後再行開會；那是 Mr Hoppenot 提議的，我很感謝他的提議。我完全贊同他的意見，我認為這樣可以便利我們的工作。

九六。主席：在關於書面問題和書面答覆的全部討論開始以前，我已開始向理事會談到我們下次會議的問題。但是我祇談到已經規定明日午後會議討論約但河西岸工程問題，就沒有繼續談下去。我當時的用意，原在提醒理事會記住星期一將要再開會討論特里亞斯特問題。星期二，理事會須在午前十一時三十分開會，因為安全理事會選舉國際法院法官的會議，應與大會關於這個問題的會議同時舉行。我們既要在那天午前十二時三十分開會，而且國際法院法官的選舉可能很快決定，我們可將今天所討論的項目列為次一個項目。但是已經有人提出 General Bennike 應否於開會以前二十四小時提出答覆的問題，而且約但代表尚未提出問題，不能先作答覆；不知道最好解決辦法，是否讓星期一就職的新主席決定何時舉行關於這個問題的會議。然後，假使一切準備妥當，就可將議事日程和 General Bennike 的書面提出的答覆一同分送。

九七。Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：主席提議由下次輪值主席規定下次會議日期，我不反對。我知道下屆主席是 Mr. Hoppenot。此事便更易於辦理，因為他本人就認為書面答覆應在會期前二十四小時備妥。

九八。我要再度懇切要求理事會注意，我的願望並非定要在十一月三日開會。我們在十一月二日或四日開會都無關係，但是我願意在開會日期以前收到 General Bennike 的書面答覆，正如 Mr. Hoppenot 提議在二十四小時以前收到書面答覆。

九九。我們或者應將安全理事會的這個願望載入紀錄，以供下屆主席參考。

一〇〇。我又覺得 General Bennike 在場業已聽取我們所提出的各項問題。他對於本案一切事實和整個情勢，知道透澈，所提出的問題雖然數目很多，我認為他擬具答覆不會感覺困難。我們並沒有要求他提出博士論文，祇是答覆他所熟知的問題，他在四天內就能答覆。這比較我們對重大問題擬具聲明通常得到的時間還要多些。我個人認為定於十一月三日開會並無困難。不管理事會是否決定由下屆主席規定會議日期，我卻要理事會表示願望 General Bennike 將答覆於理事會進行處理這個問題以前二十四小時分送各理事。

一〇一。Mr. HOPPENOT (法蘭西)：我首先要告訴 Mr. Vyshinskij 說，下月理事會主席將竭力遺忘他以法國代表資格所抱的個人意見。決不讓那些意見左右理事會的意願。

一〇二。實際上，我認為這個討論殊無意義。我們無論如何須在十一月三日即星期二午前開會選舉國際法院法官……

一〇三。主席：我們已經定於十一月二日星期一舉行會議。

一〇四。Mr. HOPPENOT (法蘭西)：我們已定於星期一開會，但這個會議是要審議特里亞斯特問題。十一月三日星期二午前的會議，是為選舉國際法院法官。通常那種會議約需時間十分至十五分鐘——雖然我知道理事會的事情是不能事先預測的。到時，或者 General Bennike 前一天已把他的答覆分送，或者已經準備妥當，我們可以聽取答覆，並於星期三再開會來答覆它們而不耽擱時間，或者是另外一個情形，答覆還沒有準備妥當，General Bennike 不能告訴我們他將把答覆分送的日期，理事會與主席諮商決定下次會議日期。但是我們既然定於十一月三日星期二開會，我們認為浪費更多時間來決定我們開會討論 General Bennike 答覆的日期和時間，便沒有絕對必要。

一〇五。Mr. LODGE (美利堅合衆國)：我想大會在星期二午前也要舉行全體會議。這個會議將與安全理事會會議同時舉行。在處理若干有關安全理事會的問題之後，全體會議將繼續討論其他問題，目前在此開會的人，許多跟着都要出席大會。

一〇六。我認為 General Bennike 的報告假使準備妥當，我們可以在十一月三日收到，然後在十一月四日開會審議，這樣蘇聯代表和法國代表都可滿意。

一〇七。Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我認為 Mr. Hoppenot 的聲明是說他準備告訴理事會下屆主席——即是 Mr. Hoppenot 本人——確依我們今天關於這個問題交換的意見進行辦理。此外我沒有其他意見發表。

一〇八。主席：那麼我們同意定於十一月四日下午星期三午後開會。報告可能於十一月三日星期二收到。當然這是暫定性質而可能更改的。繼任主席假使不能依照蘇聯代表的願望辦理，自有充分權力予以更改。

(午後四時五十五分散會。)

S/PV. 632

Printed in U.S.A.

Price: \$U.S. 0.15; 1/-stg.; Sw. fr. 0.50
(or equivalent in other currencies)

54-21135-April 1955-115